



VIES
D'AILLEURS
D'ICI
VUES

SEPTEMBRE > JANVIER

2016/17

20 ANS DE RÉSIDENCES D'ARTISTES
EN DORDOGNE

6-7 MONBAZILLAC
EXPOSITION « GENS D'ICI, GENS D'AILLEURS »
26 SEPTEMBRE > 30 NOVEMBRE 2016

8-9 MONTPON-MÉNESTÉROL
EXPOSITION « VIES D'ICI, VUES D'AILLEURS À VAUCLAIRE »
1^{ER} OCTOBRE > 5 NOVEMBRE 2016

10-11 CARSAC-AILLAC
EXPOSITION « LIEU D'ÊTRE »
1^{ER} OCTOBRE > 5 NOVEMBRE 2016

12-13 SAINT-MÉDARD-D'EXCIDEUIL
EXPOSITION « ARNO FABRE S'INVITE AU JARDIN... »
8 OCTOBRE > 26 NOVEMBRE 2016

14-15 LES EYZIES-DE-TAYAC
EXPOSITION « TRACES DE RÉSIDENCES »
10 OCTOBRE > 30 DÉCEMBRE 2016

16-17 SARLAT
EXPOSITION « PAYSAGES EN REGARDS »
24 OCTOBRE > 25 NOVEMBRE 2016

18-19 NONTRON
EXPOSITION « PARENTHÈSE »
19 NOVEMBRE > 3 JANVIER 2017

22-23 BERGERAC
PARCOURS / EXPOSITIONS « PASSAGE »
12 > 30 NOVEMBRE 2016

24-25 LA CHAPELLE FAUCHER
PROJET « TRAVERSES ET INATTENDUS »
18 > 28 JUILLET 2016

26-27 CALENDRIER

Production : Conseil départemental de la Dordogne, DRAC A.L.P.C, Région Nouvelle Aquitaine, les partenaires des « Résidences de l'Art en Dordogne » (l'association Les Rives de l'Art à Monbazillac, le Pôle International de la Préhistoire aux Eyzies-de-Tayac, l'association Zap'Art à Montpon-Ménéstérol, le Service du patrimoine de Sarlat et le PEMA de Nontron) et les partenaires de « l'Art est Ouvert » (les associations La Ligne Bleue à Carsac-Aillac, les amis du jardin d'héllys-œuvre à Saint-Médard-d'Excideuil et la Nouvelle Galerie en Bergeracois).

Coordination du programme : Mathilde Beytout, Violaine Marolleau

Coordination de la publication : Laurence Coudenne

Rédaction : Elisabeth Bourgogne

Graphisme : Jérôme Charbonnier

Impression : Imprimerie Fanlac

Les dates des manifestations affichées dans cette plaquette ne sont pas contractuelles. Nous nous réservons le droit de les modifier.

COORDINATION

Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord

Espace culturel François Mitterrand

2, place Hoche 24000 Périgueux

Tel. 05 53 06 40 00 - www.culturedordogne.fr



Le dispositif des « Résidences de l'Art en Dordogne » a été initié dans le cadre de la politique départementale afin de générer une dynamique culturelle en milieu rural. Mis en place en 1996, il est coordonné depuis 2008 par l'Agence culturelle départementale. Conçu comme un moyen d'ancrer l'art contemporain dans des lieux éloignés des centres urbains, et de favoriser le contact entre un artiste et une population locale, ce programme a permis d'accueillir en vingt ans une cinquantaine d'artistes en résidence en Dordogne.

Soutenues par le Ministère de la Culture et de la Communication / DRAC ALPC, le Département de la Dordogne, la Région Nouvelle-Aquitaine et chaque organisme d'accueil qui souhaite s'inscrire dans le dispositif, les « Résidences de l'Art en Dordogne » offrent à un artiste plasticien l'opportunité de s'immerger durant trois mois dans un territoire afin d'y mener un travail de recherche et de création. Les organismes qui accueillent les artistes, variables selon les années - ils sont au nombre de cinq aujourd'hui - sont des structures publiques sensibles au rayonnement de l'art actuel et à l'enjeu consistant à confier à un artiste une approche nouvelle de leur identité culturelle.

Après 20 ans d'expérience, l'Agence culturelle départementale et les cinq acteurs culturels actuellement impliqués dans les « Résidences de l'Art en Dordogne », auxquels se sont joints trois partenaires de « L'Art est Ouvert » - programme de diffusion de l'art contemporain -, invitent le public à découvrir cet automne le programme départemental « Vies d'ici - Vues d'ailleurs ».

Ce programme fera une place de choix à des œuvres réalisées en résidence, mises parfois en regard avec des travaux réalisés hors résidence par les mêmes artistes, l'objectif étant de faire découvrir ou redécouvrir des lieux et des territoires à travers des créations, et de présenter les acteurs culturels qui œuvrent à la diffusion de l'art d'aujourd'hui au plus près des habitants.

« Vies d'ici-Vues d'ailleurs » présente ainsi les œuvres de vingt-trois artistes répartis sur les lieux suivants : la Maison de la Boétie à Sarlat, Le Pôle International de la Préhistoire aux Eyzies-de-Tayac, le Château de Monbazillac, le Pôle Expérimental Métiers d'Art à Nontron, le Centre hospitalier Vauclaire à Montpon-Ménéstérol, La Ligne Bleue à Carsac-Aillac, le jardin d'hélys-œuvre à Saint-Médard-d'Excideuil et le centre-ville de Bergerac.

Cet automne sera aussi l'occasion de voir émerger de nouvelles formes de résidences et des contextes de création inédits comme le projet « Passage » présenté dans le cadre du festival [Trafik]* et qui accueille cinq artistes plasticiens européens venus investir des magasins vacants du centre-ville de Bergerac. L'occasion d'évoquer également le projet « Traverses et Inattendus » né à l'initiative de la commune de La Chapelle Faucher qui propose de faire vivre chaque été sur une durée de trois ans une plateforme d'expérimentations et d'échanges artistiques selon une organisation collégiale pilotée par l'artiste Jean-Paul Thibeau et dont les participants sont des enseignants et étudiants d'écoles d'art, des artistes et chercheurs de la Région Nouvelle-Aquitaine.

Quelle que soit la forme que prennent les résidences, elles témoignent toujours de la vitalité de la création à un moment donné et de son enracinement dans un territoire déterminé, permettant une proximité des artistes et des populations et favorisant de multiples rendez-vous avec le public.

Dans le cadre de cet événement, ateliers, performances, stages, rencontres d'artistes, visites commentées et moments conviviaux sont ainsi organisés à l'attention de tous, professionnels et amateurs, et plus généralement à tous ceux que le monde de l'art, dans ses différentes expressions, intéresse.





LES ARTISTES EXPOSÉS

**SYLVAIN BOURGET
RIP HOPKINS
FLORENT LAMOUREUX
MARC ADI
SANDRA AUBRY & SÉBASTIEN BOURG
GUILLAUME MARTIAL
ARNO FABRE
BALTHAZAR AUXIETRE
VICTORIA KLOTZ
CÉCILE MEYNIER
ALEXANDRA SÀ
LAURENT TIXADOR
GODEFROY DE VIRIEU
FRÉDÉRIC URTO
ELSA MAZEAU
ZHU HONG
LES M STUDIO**



MONBAZILLAC

EXPOSITION

« GENS D'ICI, GENS D'AILLEURS »

26 SEPTEMBRE > 30 NOVEMBRE 2016

Château de Monbazillac, Le Bourg, 24240 Monbazillac

Entrée libre sur présentation du carton d'invitation

tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 17h

(sauf les lundis en novembre)

Le Château de Monbazillac est indissociable de la cave de Monbazillac, coopérative regroupant une soixantaine de viticulteurs du Bergeracois, qui porte le même nom. L'édifice, mélange de style médiéval et renaissance, est situé au cœur des vignes et surplombe la vallée de la Dordogne, à quelques kilomètres de Bergerac. Ouvert à la visite, il présente des collections relatives à l'histoire locale, à ses figures marquantes et à sa tradition viticole. L'association Les Rives de l'Art, qui a pour mission de faire découvrir toutes les formes de l'art actuel dans les vallées de la Dordogne et de la Vézère, a tissé un partenariat étroit avec la Cave de Monbazillac afin d'accueillir des artistes sur ce site exceptionnel dans le cadre des « Résidences de l'Art en Dordogne ».

Ces deux organismes ont adhéré au dispositif en 2008.



Annie Wolff

Présidente de l'association
Les Rives de l'Art

Quelle place les « Résidences de l'Art en Dordogne » occupent-elles dans votre projet culturel ?

L'objectif de l'association Les Rives de l'Art consiste à mieux faire connaître l'art contemporain en Sud-Dordogne en touchant le public le plus large possible. Pour cela, nous avons choisi de multiplier les entrées de découverte ou de redécouverte de l'art d'aujourd'hui. Tout ce que nous mettons en place y contribue, que ce soit les expositions – nous en organisons deux à trois par an au Château de Monbazillac –, les conférences, les ateliers en famille, les sorties culturelles.

Il faut aussi mentionner la Biennale « Ephémères » qui, tous les deux ans, sous forme d'un parcours, croise art contemporain « in situ » et patrimoine en Bergeracois, le long de la vallée de la Dordogne. La résidence d'artiste installée au Château de Monbazillac renforce cet éventail, en permettant d'illustrer la thématique « Revisiter un château et son terroir ».

Qu'apporte de spécifique la résidence d'un artiste sur le site de Monbazillac ?

La particularité de la résidence, c'est la présence de l'artiste sur place pendant trois mois. Cela donne lieu à des rencontres de différentes natures. Une première rencontre est proposée au public en amont de la résidence. C'est l'occasion de faire connaissance avec l'artiste, de découvrir sa démarche, son travail, d'échanger avec lui. Une rencontre à la fois humaine et artistique. Par la suite, tout au long de la résidence sont mis en place des ateliers directement animés par l'artiste, avec les scolaires notamment. En 2015, nous avons innové en faisant appel à d'autres intervenants, dont une chef de chœur qui a encadré un atelier d'improvisation vocale. Cela a permis en l'occurrence d'introduire un public de chorales dans l'univers de

l'artiste invité, Erik Samakh.

De plus, dans la mesure où cet artiste travaille « in situ », la restitution de son travail a pu être intégrée à la 5^e édition de la Biennale « Ephémères ».

Généralement, nous aimons bien pratiquer ces sortes de tuilages, en invitant un même artiste à participer à des opérations de nature différente mais visant toutes à diversifier l'approche de l'art.

Par rapport aux objectifs de l'association, la résidence est une belle opportunité et une grande chance.

Comment va se concrétiser votre participation aux 20 ans de résidences d'artistes en Dordogne ?

Notre intention est d'inviter le premier artiste accueilli en résidence au château, Sylvain Bourget, en mettant son travail en regard de celui de deux artistes invités dans d'autres lieux de résidence en Dordogne, celui du photographe Rip Hopkins invité à Ribérac en 2009 et celui de Florent Lamouroux accueilli en Monpaziérois en 2011. Leur travail sur la gestuelle, la posture, ainsi qu'un certain humour décalé correspondent à ce que nous voulions mettre en lumière.



1 - Rip Hopkins - *You would have to drag me kicking and screaming back to England*
(*Il faudrait me lier pieds et poings pour me ramener en Angleterre*) - 2009
2 - Florent Lamouroux - *Le sens de la vie (les ouvriers)* - 2014
3 - Sylvain Bourget - *Les objets records, le tire-bouchon (1/31e)* - 2009

« GENS D'ICI, GENS D'AILLEURS »

Sylvain Bourget s'intéresse aux pratiques performatives dans ce qu'elles ont parfois d'absurde. Il en tire le matériau de sculptures, de dessins ou de vidéos. Lors de sa résidence à Monbazillac en 2009, il s'est penché sur les records effectués par certains dans la fabrication d'objets surdimensionnés : le plus gros marteau, le plus gros tire-bouchon, etc. À partir de ces exploits, il a réalisé la série des *Records*, sculptures teintées d'ironie, ouvertes à la réflexion. La série de dessins *Performers* s'inspire elle aussi du récit d'exploits cités dans le « Guinness des records ». À côté de ce travail insolite où se mêlent réalisme et burlesque, les photos de Rip Hopkins trouvent leur juste place. Le photographe britannique a réalisé lors de son séjour à Ribérac une série de portraits de ses congénères vivant en Périgord dans des décors, des postures ou des situations peu conventionnelles.

Prêtant à sourire également, les réalisations décalées de Florent Lamouroux se mettant lui-même en scène dans la série des *Archétypes* complètent avec pertinence cet ensemble artistique. Pour faire écho aux *Performers* de Sylvain Bourget, il installe ses 1200 hommes en bleu de travail, dans une œuvre intitulée *le sens de la vie...*

Exposition réalisée grâce aux prêts des artistes, de la Galerie Le Réverbère (Lyon) et de la Galerie Isabelle Gounod (Paris).

LES RENDEZ-VOUS

26 SEPTEMBRE > 30 NOVEMBRE

• Visites commentées de l'exposition

Pour les groupes (classes maternelles, primaires et centres de loisirs) - Sur inscription

VENDREDI 14 OCTOBRE à partir de 18H30

• Vernissage de l'exposition, suivi d'un concert de Flügel

Le groupe Flügel revisite les poésies d'auteurs allemands en mêlant rock, jazz et musiques improvisées

17, 18, 20 OCTOBRE

• Atelier de pratique artistique, animé par Florent Lamouroux, artiste

(inscriptions closes)

En partenariat avec le Centre Médico-Psychologique / Pôle Adolescents - Bergerac

SAMEDI 5 NOVEMBRE

Journée découverte

• 15H > 16H30 - Atelier famille

À partir des œuvres exposées, échanges privilégiés autour des œuvres de l'exposition, suivis d'un atelier pour les enfants de 4 à 8 ans - Sur inscription

• 16H45 > 18H15 - Ateliers de pratique artistique

encadrés par Stefania di Petrillo, designer, et Florent Lamouroux, artiste - Tout public, sur inscription

• 18H45 > 20H - Autour d'une soupe ou d'un plat

chaud Offert par Les Rives de l'Art

Tout public, sur inscription

• 20H > 21H30 - Instant d'artiste

Présentation de la démarche de Stefania di Petrillo, designer
Tout public

MERCREDI 16 NOVEMBRE

• 15H > 16H30 - Atelier famille (inscriptions closes)

En partenariat avec le Secours Populaire - Bergerac

SAMEDI 19 NOVEMBRE

• 10H30 > 19H - Le car est ouvert

Un parcours itinérant en bus pour découvrir les expositions du programme « Vies d'ici - Vues d'ailleurs » aux Eyzies-de-Tayac et à Sarlat - Sur inscription

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS :

Association Les Rives de l'Art | lesrivesdelart@orange.fr

Tous les rendez-vous sont gratuits



EXPOSITION
« VIES D'ICI, VUES D'AILLEURS À VAUCLAIRE »

1^{ER} OCTOBRE > 5 NOVEMBRE 2016

Centre hospitalier Vauclaire, 24700 Montpon-Ménéstérol
Hôpital bas - Petit cloître

Entrée libre du mercredi au samedi de 13h à 18h

MONTPON-MÉNESTÉROL

Le Centre Hospitalier Vauclaire à Montpon-Ménéstérol est un établissement public de santé spécialisé dans le domaine de la psychiatrie. Par l'intermédiaire de l'association Zap'Art (Zone d'Actions et de productions Artistiques), il met en place des actions culturelles et artistiques visant à démystifier et décloisonner un territoire et une population souvent stigmatisés. À cet effet, l'association bénéficie d'un espace dédié au sein du complexe hospitalier permettant, entre autres, l'accueil d'artistes en résidence.

L'établissement hospitalier a rejoint en 2010 le réseau des « Résidences de l'Art en Dordogne ».



Jean-Louis De Miras
Président de l'association
Zap'Art

Qu'est-ce que la présence prolongée d'un artiste au sein du complexe hospitalier Vauclaire apporte de spécifique dans la vie du centre et dans l'image véhiculée hors de ses murs ?

L'artiste est accueilli en résidence de recherche et de création personnelle. Il n'est pas positionné en tant qu'intervenant artistique auprès des patients. Il est cet être singulier, immergé dans un lieu particulier, où les rencontres et les échanges avec les différentes personnes fréquentant le site (patients, membres du personnel, ou autres) viennent nourrir sa création. Son séjour de 3 mois contribue à faire, d'un lieu dédié aux soins, un lieu d'humanité qui n'est pas exclu du monde ordinaire, et constitue une vraie parenthèse réjouissante. L'action culturelle et artistique proposée par Zap'Art participe ainsi de la déstigmatisation de la maladie mentale et surtout des personnes qui en souffrent.

Comment les « Résidences de l'Art en Dordogne » s'inscrivent-elles dans votre projet culturel ?

Le projet « Résidences de l'Art en Dordogne » participe de la programmation continue de notre service. Elle a été notre première action en 2010 et a contribué par sa dimension départementale à valider et crédibiliser notre inscription dans le paysage artistique et culturel au niveau de l'établissement bien sûr mais aussi à l'échelon local voire au-delà. Notre engagement tous les deux ans dans le dispositif départemental favorise le lien régulier avec d'autres partenaires extérieurs qui viennent s'associer ultérieurement sur d'autres actions proposées.

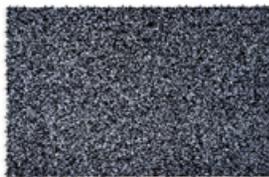
Qu'est-ce qui a présidé au choix des artistes que vous allez présenter à l'occasion des 20 ans des « Résidences de l'Art en Dordogne » ?

Nous avons fait le choix de faire revenir les quatre artistes qui avaient résidé chez nous : Sandra Aubry, Sébastien Bourg, Marc Adi, Guillaume Martial. Il nous semble important que la perception différente et la transcription artistique de leurs présences dans ce lieu particulier puissent être présentées le temps d'une exposition commune. Le choix des œuvres ainsi que la mise en scène de leur installation dans les lieux leur ont été confiés, ce qui constituera une nouvelle expérience à part entière.



1

2



3

1- Marc Adi - *Les vieux amis* - 2016
 2 - Sandra Aubry & Sébastien Bourg - *No signal* - 2011
 3 - Guillaume Martial - *La boucle* - Extrait vidéo - 2015

« VIES D'ICI-VUES D'AILLEURS À VAUCLAIRE »

Le Centre hospitalier Vauclaire est un établissement de soins psychiatriques installé dans un ensemble architectural déployé sur près de quatre-vingt-dix hectares de nature où le patrimoine religieux du XIV^e siècle côtoie les bâtiments modernes et contemporains. Les quatre artistes accueillis successivement en résidence dans ces lieux atypiques ont abordé cet univers en s'appropriant la thématique proposée : *de l'absurde et du burlesque dans l'art*. Il en a résulté des réalisations singulières dont certaines sont présentées au fil d'un parcours-visite qui permet aussi de découvrir les multiples aspects des lieux et de leur géographie.

Conçue par le tandem **Sandra Aubry & Sébastien Bourg**, la série inspirée de *No Signal* se présente comme la déclinaison d'un même principe plastique. Toutes les installations s'y rattachant ont pour point commun d'être composées de pièces de puzzle imprimées de neige de télévision. « *La neige d'un écran de télévision est le signe d'une absence de signal. Chaque motif représente une tentative échouée de contact. Les pièces de puzzle tentent elles-aussi d'établir les connexions qui permettront de former une image, après de multiples essais et échecs.* »

Guillaume Martial – dont les recherches ont porté sur le mouvement, l'étude d'anciens procédés photographiques et le cinéma burlesque – présente deux vidéos dont *La boucle*, une scène répétitive où l'on voit un homme vêtu d'une blouse blanche franchir à plusieurs reprises un mur et en ressortir comme par magie un peu plus loin avant de se heurter à la réalité tangible de ce mur.

S'intéressant entre autres au cadre méthodologique du soin psychiatrique, notamment à travers le port de la blouse blanche, **Marc Adi** a créé une garde-robe multicolore, support de jeux et d'actions avec les patients, les membres du personnel et lui-même, fixés sous forme de photographies et de vidéos. Une invitation renouvelée à l'adresse des visiteurs qui peuvent s'ils le souhaitent effectuer leur visite ou participer à des actions collectives avec les occupants des lieux, vêtus de ces mêmes blouses.

Exposition réalisée grâce aux prêts des artistes.

LES RENDEZ-VOUS

1^{ER} OCTOBRE > 5 NOVEMBRE

• **Visites commentées de l'exposition**
 Pour les groupes - Sur inscription

SAMEDI 1^{ER} OCTOBRE à partir de 18H

• **Vernissage de l'exposition et rencontre avec les artistes, suivis d'un concert de Flügel**

Le groupe Flügel revisite les poésies d'auteurs allemands en mêlant rock, jazz et musiques improvisées.

SAMEDI 8 OCTOBRE

Journée découverte

• **14H > 15H30 - Atelier famille**

À partir de 4 ans - Sur inscription

• **16H > 17H15 - Performances multicolores**

de Marc Adi, artiste - Tout public

• **17H45 > 20H - Instant d'artiste** - Salle de spectacle

Présentation de la démarche d'Anne-Laure Boyer et diffusion du film « Des châteaux de cartons » réalisé lors de sa résidence à Ribérac

MERCREDI 26 OCTOBRE

• **14H30 > 16H30 - Tournoi de foot**

Matches amicaux avec des équipes vêtues de blouses multicolores, en présence de Marc Adi - Tout public

MERCREDI 2 NOVEMBRE

• **14H > 16H - Atelier de réalisation d'un film**

d'animation encadré par l'association Les Grands Espaces

Salle de spectacle de l'Hôpital

À partir de 12 ans - Sur inscription

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS :

Association Zap'Art | 09 67 18 17 01

Tous les rendez-vous sont gratuits



CARSAC-AILLAC

EXPOSITION
« LIEU D'ÊTRE »

1^{ER} OCTOBRE > 5 NOVEMBRE 2016

La Ligne bleue

13 rue du D' Albéric Deguiral, 24200 Carsac-Aillac
Entrée libre du mercredi au samedi de 14h30 à 18h

La Ligne Bleue / Association Athéna

Depuis 1995, l'association Athéna, dirigée par Jean-Jacques Payet s'emploie, dans un contexte associatif, à défendre la création contemporaine en milieu rural. Après plusieurs années passées à l'Atelier du Lavoir à Sarlat, puis à l'Ancienne Justice de Paix à Saint-Cyprien et enfin à l'Espace 3 à Sarlat, l'association s'installe à Carsac-Aillac en 2015, inaugurant la galerie La Ligne Bleue.

Parallèlement à une programmation indépendante, Athéna développe un partenariat avec l'Agence culturelle départementale, en participant au programme départemental « L'Art est Ouvert » aux côtés d'autres structures culturelles du département.



Jean-Jacques Payet
Président de l'association
Athéna

Promouvoir l'art contemporain dans une commune telle que Carsac-Aillac est une aventure risquée. Quelles sont vos motivations ?

Depuis la création d'Athéna en 1995, l'expérience que nous avons accumulée nous permet de faire le constat suivant : l'art contemporain a toujours été difficile à promouvoir... que ce soit à Sarlat, à Saint-Cyprien où nous avons oeuvré durant dix ans ou partout ailleurs si l'on tient compte de l'avis de ceux qui font ce même choix. L'aventure a toujours été risquée car elle dépend de la culture individuelle de chacun et non pas des territoires ou régions en jeu.

Motivé ? Embarqué serait le mot le plus approprié.

En tant que diffuseur de l'art contemporain en milieu rural, vous avez eu envie de participer à l'événement anniversaire des 20 ans des « Résidences de l'Art en Dordogne », pour quelle raison ?

C'est d'abord une question de calendrier. À cette époque de l'année, nous participons traditionnellement au programme d'expositions de « L'Art est Ouvert » sur une thématique préalablement définie. Cette année, l'opportunité s'est présentée de participer à cet événement qui marque vingt ans de présence d'artistes en Dordogne. Qu'il s'agisse d'expositions ou de résidences, la question de la création est toujours centrale.

Qu'est-ce qui a présidé au choix de l'artiste que vous présentez à La Ligne Bleue ?

J'aime particulièrement le travail de Florent Lamouroux. Avec beaucoup de recul sur lui-même et sur le monde qui l'entoure, il pointe avec humour et dérision les schémas sociétaux qui nous conduisent à des comportements stéréotypés et à certaines aberrations.

Les recherches qu'il mène sur l'identité sont représentatives de son travail. Dans cette exposition, il mettra en scène la confrontation entre identité rurale et identité urbaine.



1



2



3

1 - *Third world* - (extrait) - 2009

2 - *Le touriste* - (extrait) - 2011

3 - *Contradiction* - 2009/2016

« LIEU D'ÊTRE »

L'œuvre de **Florent Lamouroux** prend des formes multiples : photographies, installations, vidéos ou performances. À travers elles, l'artiste parodie avec distance et humour les codes et les standards de notre société pour mieux en révéler les travers. L'artiste questionne la représentation de « l'Autre » par le biais de sa propre identité. Il accorde une place particulière à l'autoportrait dans ses recherches, jouant à se mettre en scène dans des rôles archétypaux qu'il collectionne sous le nom de *Castings*. Il crée également des agencements de corps vides et standardisés tels les jouets de plastique dont il aime à s'inspirer.

Ces moulages, dont il est le plus souvent le support, permettent à l'artiste de se démultiplier pour mieux dissoudre son identité dans la représentation artistique. « *Mon travail autour de l'identité est aussi une tentative de créer du lien et de donner la possibilité de (se) voir autrement* ». Conscient du monde qui l'entoure, l'artiste privilégie l'économie de moyens (usage fréquent du sac poubelle et du ruban adhésif) en réaction à certaines pratiques artistiques.

« *Cette économie de moyen est une condition éthique de mon travail, un engagement. C'est dans ce même sens que l'utilisation de mon propre corps s'impose. Je l'utilise comme un outil, un objet ou une image. Le matériau et sa mise en œuvre représentent donc un tout qui participe une nouvelle fois à définir le terme « d'artiste » en réagissant par rapport à un contexte et à une temporalité* ».

Exposition réalisée grâce aux prêts de l'artiste.

LES RENDEZ-VOUS

1^{ER} OCTOBRE > 5 NOVEMBRE

• **Visites commentées de l'exposition**

Pour les groupes (classes maternelles, primaires et centres de loisirs) - Sur inscription

SAMEDI 15 OCTOBRE

• **17H30 - Instant d'artiste**

Présentation de la démarche de Florent Lamouroux.

Tout public - Entrée libre

• **18H30 - Vernissage de l'exposition**

MERCREDI 26 OCTOBRE

• **15H > 16H30 - Atelier famille**

À partir de 4 ans - Sur inscription

SAMEDI 19 NOVEMBRE

• **Le car est ouvert**

Un parcours itinérant en bus pour découvrir les expositions du programme « Vies d'ici - Vues d'ailleurs » - Sur inscription

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS :

Association Athéna | 06 83 36 97 86

Tous les rendez-vous sont gratuits

EXPOSITION

« ARNO FABRE S'INVITE AU JARDIN... »

8 OCTOBRE > 26 NOVEMBRE 2016

jardin d'hélys-œuvre - Domaine des Gissoux,

RD 705, 24160 Saint-Médard-d'Excideuil

Entrée libre tous les jours de 15h à 19h

SAINT-MÉDARD-D'EXCIDEUIL

Le jardin d'hélys-œuvre est un lieu atypique situé à Saint-Médard-d'Excideuil. Anciennement domaine des Gissoux, il est composé d'un parc et d'une maison de maître datant du début du XIX^e siècle. En 1995, une famille d'artistes rachète ce domaine qui devient un « atelier jardin de création » de 120 000 m². Alain Piot Di Massimo, Claude Piot, Moniqa Ray-Bool et LO-renzo en font leur lieu de vie et de création, un espace ouvert aux expérimentations, aux performances, à la découverte d'art contemporain. Ils reçoivent du public tout au long de l'année. Le jardin d'hélys-œuvre participe avec d'autres structures du département au programme d'expositions « L'Art est Ouvert », en partenariat avec l'Agence culturelle départementale. Labellisé en 2014 « Jardin Remarquable » par le Ministère de la Culture et de la Communication pour la conjugaison harmonieuse entre le parc historique et les créations plastiques, il a été enrichi en 2015 d'un ART'BORETUM.



LO-renzo

Artiste, cofondateur du jardin d'hélys œuvre

En tant que diffuseur de l'art contemporain en milieu rural, vous avez eu envie de participer à l'événement anniversaire des 20 ans des « Résidences de l'Art en Dordogne », pour quelle raison ?

Il y a une logique à cela. D'une part, nous avons déjà participé en l'an 2000 aux « Résidences de l'Art en Dordogne », en accueillant Olga Kisseleva, résidence organisée dans le canton d'Excideuil par l'association les amis du jardin d'hélys et les communes d'Excideuil et de Saint-Médard-d'Excideuil.

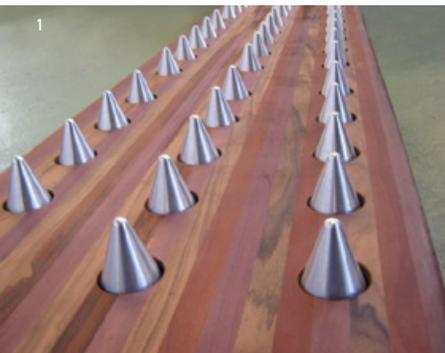
D'autre part, en tant que partenaire de « L'Art est Ouvert », nous avons exposé deux artistes accueillis en résidence : Florent Lamouroux et Laurent Tixador.

Pourquoi avoir créé le jardin d'hélys-œuvre ?

En nous installant en Dordogne, au domaine des Gissoux, une ancienne école d'enseignement ménager agricole, nous voulions promouvoir l'art contemporain en milieu rural en transformant la totalité de ce domaine de 120 000 m² (œuvre créée en 1831 par un artiste-vétérinaire) en un lieu-œuvre d'Art Habitable[®]. Le jardin d'hélys-œuvre est aujourd'hui labellisé par le Ministère de la culture « Jardin Remarquable ».

Qu'est-ce qui a présidé au choix d'Arno Fabre pour cet événement ?

Nous avons choisi le travail d'Arno Fabre parce qu'il entre en résonance avec nos travaux en cours. *Le BUP* (Banc d'Utilité Publique) s'accorde parfaitement à notre projet de jardin public. *The Evergreen* (Néandertal jouait-il aux échecs ?) fait écho à notre jeu d'échecs géant, et avec le jeu de dames en cours de réalisation qui devrait être finalisé en 2031. Enfin, les deux œuvres en lien avec la figure du loup sont une invitation à nous promener dans les bois (de notre parc) à l'heure... du développement durable !



1 - *Le BUP* - 2011
 2 - *The Evergreen* - 2009
 3 - *Le bélier de l'Homme aux loups* - 2012

« ARNO FABRE S'INVITE AU JARDIN... »

Arno Fabre est un artiste inclassable. Son parcours, miroir de son éclectisme, le conduit de l'École Louis Lumière, à la taille de pierre, l'architecture en terre, et même à la danse contemporaine...

Touche-à-tout inventif et espiègle, curieux du monde, il est une sorte de chercheur-faiseur qui ne s'enferme dans aucune technique, se donnant toujours les moyens de mettre à exécution un projet, même le plus extravagant. Ses œuvres, à la fois poétiques et réflexives, donnent lieu à s'interroger sur notre environnement, notre quotidien, notre histoire au travers d'installations visuelles ou sonores qui étonnent et bousculent.

Le BUP (Banc d'Utilité Publique), réalisé lors de sa résidence à Sarlat, est né du constat que les bancs publics disparaissaient peu à peu de nos villes malgré les discours de convivialité et de mixité de nos décideurs. Avec ironie, l'artiste propose de leur venir en aide en leur proposant un mobilier urbain inédit : un banc public payant.

Assemblage curieux de deux crânes autour d'un échiquier, la pièce *The Evergreen* pourrait s'apparenter à un « ready-made » à dimension symbolique et ludique. Aussi stupéfiant que cela puisse paraître, il s'agirait d'une trouvaille archéologique faite par l'artiste lui-même dans son propre jardin, une découverte qui viendrait enfin expliquer la disparition de Néandertal au profit de Cro-Magnon, l'Homme moderne.

La figure du loup est représentée à travers deux installations.

La première, *Le Bélier de l'Homme aux loups* est un clin d'œil à la psychanalyse freudienne. La seconde, *Loup y es-tu ?*, qui prend la forme insolite d'un questionnaire adressé à l'animal, fait référence de près ou de loin à nos projections fantasmagoriques et à toutes les préoccupations que son retour soulève dans notre pays.

Exposition réalisée grâce aux prêts de l'artiste.

LES RENDEZ-VOUS

8 OCTOBRE > 26 NOVEMBRE

• **Visites commentées de l'exposition**
 Pour les groupes - Sur inscription

SAMEDI 8 OCTOBRE à partir de 17H

• **Vernissage de l'exposition**
 Précédé d'une rencontre avec l'artiste.

SAMEDI 19 NOVEMBRE

• **Le car est ouvert**
 Un parcours itinérant en bus pour découvrir les expositions du programme « Vies d'ici - Vues d'ailleurs » - Sur inscription

SAMEDI 26 NOVEMBRE

Journée découverte
 • **15H > 16H30 - Atelier famille**
 À partir de 4 ans - Sur inscription
 • **à partir de 16H30 - Finissage de l'exposition**
 « SALON CUISINE » : Concert-performance pour radios et fins de microsillons de vinyles, par Arno Fabre en duo avec Audrey Ginestet, artiste sonore - Tout public

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS :

Association les amis du jardin d'hélys | 05 53 52 78 78

Tous les rendez-vous sont gratuits



EXPOSITION

« TRACES DE RÉSIDENCES »

10 OCTOBRE > 30 DÉCEMBRE 2016

Pôle International de la Préhistoire,

30 rue du Moulin, 24620 Les Eyzies-de-Tayac.

Entrée libre du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30,
le dimanche de 10h30 à 17h30 (fermé les 1^{er} et 11
novembre, et le 25 décembre)

Photo : Daniel Schmitt, Métaprazis

Le Pôle International de la Préhistoire

Établissement Public de Coopération Culturelle (EPCC), le Pôle International de la Préhistoire a pour vocation de valoriser les ressources patrimoniales, culturelles, touristiques et paysagères de la vallée de la Vézère où il est situé, mais aussi du département de la Dordogne et de la Région Nouvelle-Aquitaine. Il participe ainsi à la valorisation d'un territoire riche de sites archéologiques et préhistoriques, dont quinze sont classés au patrimoine mondial de l'Unesco, par le biais de programmes touristiques, éducatifs et culturels. Plus largement, il a pour rôle d'informer, d'orienter et de sensibiliser tous les publics à la préhistoire. Le Pôle International de la Préhistoire a adhéré au dispositif des « Résidences de l'Art en Dordogne » en 2007.



Catherine Roudet

Coordonnatrice de projets au
Pôle International
de la Préhistoire

Comment les « Résidences de l'Art en Dordogne » s'inscrivent-elles dans votre projet culturel ?

Accueillir une résidence d'artiste sur un territoire patrimonial et culturel riche, dans un lieu dédié à la Préhistoire, c'est permettre à un artiste de confronter son regard avec l'art et la culture d'un autre temps, même si les intentions de création de l'Homme préhistorique ne sont pas connues, et ne sont forcément pas les mêmes que celles de l'artiste contemporain. C'est aussi la possibilité de sensibiliser et initier à l'art contemporain un public qui ne vient pas forcément à sa rencontre.

Qu'est-ce que la présence prolongée d'un artiste apporte de particulier à la connaissance de la préhistoire et comment participe-t-elle à la valorisation des sites qui se trouvent sur votre territoire ?

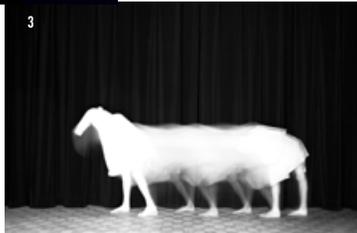
L'artiste reçu en résidence bénéficie d'une immersion dans le domaine de la Préhistoire par de nombreuses visites de sites, des rencontres avec des scientifiques, des acteurs culturels, des artistes locaux, des scolaires, des habitants du territoire. Ces échanges permettent de nourrir l'artiste et d'ouvrir son imaginaire mais peuvent aussi apporter à ses interlocuteurs un point de vue différent qui peut les questionner. Une approche artistique peut ainsi modifier le regard porté sur un domaine. Par ailleurs, un public venu pour voir une exposition d'art contemporain peut s'intéresser, par ce biais, à la Préhistoire et visiter alors d'autres lieux dédiés à cette thématique.

Pour les 20 ans des « Résidences de l'Art en Dordogne », vous avez sélectionné une dizaine d'artistes, les rassemblant sous deux thématiques distinctes : « la trace » et « paysage et préhistoire ». Quelle était votre intention ?

Cela correspond aux thématiques des résidences que nous avons organisées. Il me semblait intéressant de les réutiliser pour exposer d'autres œuvres. On peut en effet faire un parallèle entre l'archéologue et l'artiste autour de la notion de trace. Pour l'archéologue, la trace, marque laissée par une action naturelle ou due à l'homme, est un témoignage qui lui permet de faire des recherches. Pour l'artiste, l'œuvre d'art qu'il a créée constitue la trace issue de son travail, le témoignage de son passage en résidence. Par ailleurs, le Pôle International de la Préhistoire anime et coordonne depuis janvier 2014 le projet « Grand Site Vallée de la Vézère » dans l'objectif d'obtenir, pour cette dernière, le label « Grand site de France ». Le fil conducteur de ce projet s'intitule « Donner un paysage à la Préhistoire » ; la dimension paysagère et environnementale est donc une dominante forte de notre structure.



1 - BALTHAZAR AUXIETRE - Extrait de l'installation immersive *The Cave* - 2014
 2 - SANDRA AUBRY & SÉBASTIEN BOURG - *Senza te* - 2014 - Photo : Michaël Capron
 3- GUILLAUME MARTIAL - *Le cheval* - Série locomotion animale - 2015



« TRACES DE RÉSIDENCES »

Les œuvres présentées ont été sélectionnées en fonction de leur résonance avec les dominantes de la structure : la préhistoire, l'archéologie, les paysages. La Préhistoire est difficile à appréhender : il faut remonter dans le temps et se référer aux traces découvertes pour essayer d'imaginer cet univers et par conséquent, nos origines.

Deux œuvres de **Sandra Aubry & Sébastien Bourg** sont symboliques justement de cette notion de temps si difficile à percevoir dans cette longue période qu'est la Préhistoire. Leur pièce *Senza te* nous questionne sur nos origines. *Service* de **Cécile Meynier**, remontage de vaisselle cassée, ou les collages d'**Alexandra Sà**, peuvent être comparés au travail de l'archéologue qui essaie de reconstituer une pièce à partir des différents fragments, des traces qu'il a pu récolter. **Godefroy de Virieu** réalise des objets en châtaignier, matière première périssable utilisée, peut-être, par les hommes de la Préhistoire, mais dont il ne reste plus aucune trace. Le travail de **Guillaume Martial** sur le mouvement renvoie aux représentations animales de l'art pariétal. **Victoria Klotz**, quant à elle, nous conduit sur les traces de *La fille du chasseur*.

Les dessins grand format de **Zhu Hong**, imaginés à partir de silex, les images de **Balthazar Auxietre**, recréées grâce à la réalité virtuelle ou les photographies d'**Alexandra Sà** donnent tous à voir des paysages, inventés, reconstitués, réels ou détournés. **Laurent Tixador** se confronte le plus souvent à ces paysages, à cette nature, par des performances immersives, comme le montre son film, et par l'exploitation de matériaux naturels pour fabriquer des objets issus de chacune de ses aventures.

Exposition réalisée grâce aux prêts des artistes, de la galerie In Situ - Fabienne Leclerc (Paris) et du FRAC des Pays de la Loire



LES RENDEZ-VOUS

LUNDI 10 OCTOBRE

• 18H30 - Vernissage de l'exposition

MERCREDI 26 OCTOBRE
DIMANCHE 20 NOVEMBRE
DIMANCHE 4 DÉCEMBRE

• 15H - Visites commentées de l'exposition

Sur inscription

SAMEDI 5 ET DIMANCHE 6 NOVEMBRE

• 10H > 13H & 14H > 17H - Stage d'improvisation

Encadré par Stéphane Jaubertie, auteur et comédien.

En lien avec l'exposition, un travail sera mené autour des réactions ou non-réactions face aux œuvres exposées :

Que suscite ou provoque l'art chez le spectateur ?

Maison des arts de la scène, 89 av. de Selves, Sarlat

À destination des comédiens amateurs, sur inscription à l'ADETA au 06 33 35 23 57 | lily.donnat@orange.fr

DIMANCHE 6 NOVEMBRE

Journée découverte

• 10H30 > 12H - Atelier famille

Sur inscription à partir de 4 ans

• 15H > 16H30 - Instant d'artiste

Rencontre avec Laurent Tixador, artiste, et présentation de sa démarche - Tout public

• 16H45 > 17H15 - Que suscite ou provoque l'art chez le spectateur ?

Restitution du stage d'improvisation encadré par Stéphane Jaubertie - Tout public

JEUDI 8 DÉCEMBRE

• 18H30 - Table-ronde

« La représentation du mouvement dans l'image »

Avec Marc Azéma, archéologue, préhistorien et créateur d'images, Guillaume Martial, artiste, et sous réserve, Bertrand Grimault, modérateur, association Monoquini (Bordeaux) - Tout public

EN DÉCEMBRE

• Atelier de pratique artistique

Encadré par Guillaume Martial, artiste

En partenariat avec la Fondation de Selves - Sarlat (inscriptions closes)

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS :

Pôle International de la Préhistoire | 05 53 06 06 97

Tous les rendez-vous sont gratuits



EXPOSITION

« PAYSAGES EN REGARDS »

24 OCTOBRE > 25 NOVEMBRE 2016

Maison de La Boétie - Place du Peyrou

24200 Sarlat-la-Canéda

Entrée libre du lundi au vendredi

de 10h à 12h et de 14h à 17h

Service du patrimoine de la Ville de Sarlat

Secteur sauvegardé depuis 1964, la Ville de Sarlat concentre un ensemble important de monuments classés.

Son cœur historique est un joyau d'architecture où se lit l'évolution des styles et des goûts. La municipalité œuvre depuis des décennies à la sauvegarde et à la mise en valeur de ce patrimoine unique. Labellisée Ville d'art et d'histoire en 2003, elle offre un terrain d'expérimentation fertile à la recherche et à la création artistique.

L'accueil d'artistes contemporains au sein de la cité sarladaise relève d'une volonté politique culturelle qui entend ne pas figer la ville dans une image muséale et vise à la rendre toujours plus attractive pour ses habitants et ses visiteurs. La Ville de Sarlat a adhéré au dispositif des « Résidences de l'Art en Dordogne » en 2001.



Francis Lasfargue

Adjoint chargé du patrimoine
à la mairie de Sarlat

Comment les « Résidences de l'Art en Dordogne » s'inscrivent-elles dans votre projet culturel ?

Sarlat est une ville de patrimoine. Riche de soixante-douze monuments protégés, la ville est devenue en 2003 Ville d'art et d'histoire. À ce titre, le service du patrimoine met en place des visites guidées, des ateliers pédagogiques, des animations événementielles et des expositions. Le programme des « Résidences de l'Art en Dordogne », qui s'inscrit tous les deux ans dans le calendrier culturel de la cité, y a toute sa place. C'est un temps de rencontre artistique, une manière d'approcher autrement le patrimoine que par l'architecture, dans une ville qui lui est dédiée.

Qu'est-ce que ces résidences ont apporté de neuf à la connaissance de la ville et de son patrimoine ?

Tous les deux ans, les artistes en résidence sont autant de « regards d'ailleurs » sur notre cité que l'on croit pourtant bien connaître. Certains font le lien avec l'histoire, à partir des collections municipales ou en s'inspirant de la ville elle-même. L'artiste Arno Fabre accueilli entre 2009 et 2011 dont l'atelier se situait dans la Maison de La Boétie, s'est penché sur la vie et l'œuvre de l'écrivain et a souhaité qu'il soit présent physiquement dans sa maison. C'est l'objet de sa réalisation *La chambre d'Etienne* : une pièce entièrement recouverte du *Discours de la servitude volontaire* recopié par ses soins en moyen français.

Vous avez choisi la thématique du paysage afin d'orienter l'exposition qui marque les 20 ans des « Résidences de l'Art en Dordogne », pour quelle raison ?

C'est notre fil rouge en matière d'action culturelle et éducative depuis deux ans. Des ateliers sur cette thématique ont eu lieu dans les écoles (cadrage, connaissance des courants paysagers) et sur le terrain (lecture du paysage). Les deux dernières expositions d'été ont porté elles aussi sur les paysages. Celle de 2015, généraliste, mêlait des œuvres d'hier à aujourd'hui. La plus récente, consacrée à Lucien de Maleville, présentait une rétrospective du travail de l'artiste en Périgord Noir. Nous avons souhaité poursuivre dans cette voie avec les 20 ans des « Résidences de l'Art en Dordogne » en choisissant des artistes qui ont tous travaillé sur le thème du paysage.



1 - ARNO FABRE - Extrait de la série photographique *Contre-nature* - 2002



2

2 - FREDÉRIC URTO - *Plan relief sur un mètre cube d'air ambiant* - 2007



3

3 - ZHU HONG - Détail - Série *Paysages* - 2012



4

4 - ELSA MAZEAU - Extrait de la série photographique *Bories* - 2009

« PAYSAGES EN REGARDS »

L'exposition réunit des œuvres de quatre artistes autour de la notion de paysage. D'Arno Fabre accueilli à Sarlat en 2009 est présenté le travail qu'il a réalisé à l'issue de sa formation au Fresnoy, *Contre-nature*, qui pose la dialectique entre ce qui fait loi en matière de paysage et la réalité. Cette série photographique « se propose, en associant photographies et textes de lois, d'exprimer les différents regards que nous portons, en France, sur le territoire, avec ses ambiguïtés, ses oppositions et toujours avec le même bonheur face à l'herbe folle qui se faufile ».

Les photographies d'Elsa Mazeau rassemblées sous le titre *Bories* s'inspirent de rencontres et d'échanges qui ont eu lieu lors de la résidence de l'artiste en Excideuillais en 2010. Ces images représentent des britanniques posant devant des bories. Une bande enregistrée accompagne ces images ; on y entend le récit dans un occitan teinté d'accent anglais des pérégrinations qu'ont traversées ces Anglais avant leur installation en Dordogne...

Les *Paysages* de Zhu Hong, jeune artiste chinoise accueillie au Pôle International de la Préhistoire en 2012 renvoient eux aussi aux problématiques du territoire. Réalisés avec peu de moyens - encre et crayon sur papier - ces dessins empruntent à une technique héritée des maîtres chinois.

Frédéric Urto, quant à lui, met le paysage en relief. À l'aide de carrés de porcelaine émaillée représentant chacun la carte de France disposée dans différents sens, il réalise avec *Plan relief sur un m³ d'air ambiant*, une installation métaphorique.

« Ce travail trace les contours d'un univers plus vaste que ce qui nous est montré. Il en va ici d'une migration poétique du plan vers l'idée que les choses ne peuvent s'éclairer qu'en étant mesurées les unes aux autres. La mise en place renvoie au système de la table d'orientation en indiquant au spectateur sa proximité avec le territoire mais sans lui donner de véritable direction ».

Exposition réalisée grâce aux prêts des artistes et d'une collection privée.

LES RENDEZ-VOUS

VENDREDI 21 OCTOBRE

• 18H - Vernissage de l'exposition

SAMEDI 22 OCTOBRE

15H > 16H30 - Atelier famille

À partir de 4 ans - Sur inscription

SAMEDI 22 OCTOBRE à 17H

VENDREDI 4 NOVEMBRE à 18H

VENDREDI 18 NOVEMBRE à 18H

• Visites commentées de l'exposition - Sur inscription

MERCREDI 9 NOVEMBRE

15H > 16H - Visite ludique de l'exposition pour les 8-12 ans

Sur inscription

SAMEDI 19 & DIMANCHE 20 NOVEMBRE

• 10H > 13H & 14H > 17H - Stage d'improvisation

Encadré par Stéphane Jaubertie, auteur et comédien.

En lien avec l'exposition, un travail sera mené autour des

réactions ou non-réactions face aux œuvres exposées :

Que suscite ou provoque l'art chez le spectateur ?

Maison des arts de la scène, 89 av. de Selves, Sarlat

À destination des comédiens amateurs, sur inscription à

L'ADETA au 06 33 35 23 57 | tily.donnat@orange.fr

VENDREDI 25 14H > 18H

& SAMEDI 26 NOVEMBRE 10H > 12H - 14H > 16H

Galerie Malraux - Sarlat

• Atelier de pratique artistique

Encadré par Elsa Mazeau, artiste. Écriture de récits et

enregistrements en occitan par la population anglaise installée

en Dordogne, avec Laëtitia Faure, professeure d'occitan.

Atelier destiné aux Anglais résidant dans le Sarladais - Sur

inscription

SAMEDI 26 NOVEMBRE

Journée découverte

• 16H - Visite commentée de l'exposition, suivie de

la restitution du stage d'improvisation encadrée par

Stéphane Jaubertie - Tout public

Salle Molière, ancien Évêché (étage de l'Office de Tourisme)

• 17H30 - Instant d'artiste

Au café Lune Poivre - 5 rue J.J. Rousseau, Sarlat

Restitution d'atelier, performance et présentation de la

démarche d'Elsa Mazeau - Tout public

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS :

Service du Patrimoine de Sarlat | 05 53 29 82 98

Tous les rendez-vous sont gratuits



NONTRON

EXPOSITION
« PARENTHÈSE »

19 NOVEMBRE > 3 JANVIER 2017

PEMA au Château de Nontron
Avenue du Général Leclerc, 24300 Nontron
Entrée libre du lundi au samedi de 10h à 13h
et de 14h à 18h

Le Pôle Expérimental Métiers d'Art de Nontron et du Périgord vert (PEMA)

Créé en 1999, le PEMA a pour mission de participer au développement du secteur des métiers d'art dans le Nontronnais, en Périgord Vert et sur le territoire du Parc naturel régional Périgord-Limousin. Par différentes actions en direction du public mais aussi des professionnels, il s'applique à promouvoir les métiers de la restauration du patrimoine, les métiers de tradition et les métiers de création. Dans le cadre des « Résidences de l'Art en Dordogne », il invite régulièrement un designer - parfois un architecte - à rencontrer et travailler avec des professionnels métiers d'art locaux dans l'objectif de réaliser des créations communes, permettant de conjuguer savoir-faire traditionnel et pratique du design. Le PEMA a adhéré au dispositif des « Résidences de l'Art en Dordogne » en 2001.



Sophie Rolin
Directrice du PEMA

Comment les « Résidences de l'Art en Dordogne » s'inscrivent-elles dans votre projet culturel ?

Le Pôle Expérimental Métiers d'Art, comme son nom l'indique, a pour vocation de favoriser les expérimentations dans le domaine des métiers d'art et s'efforce, à ce titre, de mettre à la disposition des professionnels des dispositifs innovants.

Les « Résidences de l'Art en Dordogne » en font partie. Ce dispositif trouve également sa place dans un programme culturel de qualité qui vise à sensibiliser la population locale à travers des expositions, conférences, visites guidées, rencontres. L'expérience de la résidence et les événements programmés dans ce cadre sont devenus incontournables, à la fois pour les professionnels métiers d'art et pour le public. Ces rendez-vous rythment notre programmation.

Qu'est-ce qui caractérise la résidence « En collaboration » par rapport à des résidences d'artistes plus traditionnelles ?

Dès l'origine, en 1999, le PEMA se distingue en accueillant des designers en résidence. Peu de résidences en France sont alors dédiées aux métiers d'art ; si les expériences se multiplient désormais, l'expérience nontronnaise reste singulière. Depuis le début, nos objectifs sont très définis : il s'agit bien d'une résidence de création mais pas seulement. Nous souhaitons par ce biais fédérer les professionnels des métiers d'art et faire évoluer leurs pratiques. C'est pourquoi nous avons choisi d'inviter des designers dans l'objectif de favoriser le croisement entre design et métiers d'art.

Après un premier temps de rencontres et de visites d'ateliers, la résidence se poursuit par le travail en équipe. Étalée sur deux ans, elle se conclut par des créations communes voire par l'édition de nouveaux produits. La résidence « design et métiers d'art » est d'abord relationnelle et c'est certainement là que résident la réussite de ce programme et l'élan créatif qui en résulte.

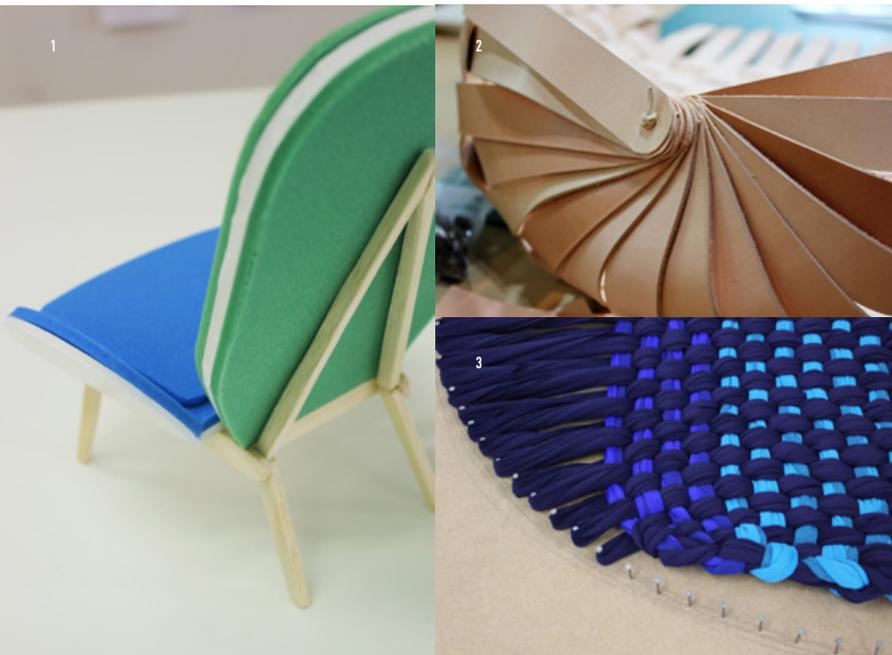
À quels enjeux et à quelles perspectives répond cette volonté de marier métiers d'art et design ?

Le propre de cette rencontre entre designers et professionnels métiers d'art réside dans un partage de savoirs, de savoir-faire et d'expériences. Le cadre de la résidence offre au designer un nouveau terrain d'expression, une grande liberté, une opportunité d'interroger de nouvelles formes, matériaux ou fonctions, de s'intéresser à la question de la pièce unique ou de la petite série, de travailler à l'échelle artisanale, profondément humaine.

Dans ce contexte précis, les professionnels métiers d'art acceptent de renoncer à une part de leur identité créative. Reste l'atelier, les techniques et outils. La résidence agit comme un révélateur. Cet apport extérieur génère un supplément de technicité et d'expérience pleinement exploitable et appropriable par l'artisan qui pourra le réinvestir dans sa création personnelle.

Comment avez-vous envisagé l'exposition qui marque 20 ans de « Résidences de l'Art en Dordogne » ?

Il se trouve que l'évènement des 20 ans des « Résidences de l'Art en Dordogne » coïncide avec l'exposition de fin de résidence des M Studio, Céline Merhand & Anaïs Morel. Nous présenterons donc les créations réalisées par le duo de designers avec six artisans d'art du Nontronnais : la lithographe Janet Cintas, l'ébéniste Alexander Hay, le vannier Adrian Charlton, la tisserande Ingrid Jobet, la maroquinère Nathalie Lecoeur et la tapissière Laurence Girard.



RECHERCHES ET MAQUETTES RÉALISÉES EN 2016 PAR LES M STUDIO EN COLLABORATION AVEC
 1 - LAURENCE GIRARD ET ALEXANDER HAY • 2 - NATHALIE LECOEUR • 3 - INGRID JOBET

« PARENTHÈSE »

Le projet « Parenthèse » prend la forme d'une collection d'objets et de mobiliers intérieurs / extérieurs inspirés par la flore du Parc Naturel Régional. La collection s'articule autour d'un pique-nique imaginaire dans la forêt du Parc, là où le temps semble s'être arrêté. Les pièces à découvrir sont les réalisations communes entre six artisans d'art du nord du département et les deux designers, **Céline Merhand & Anaïs Morel - Les M Studio** invités dans le cadre des « Résidences de l'Art en Dordogne » au Pôle Expérimental Métiers d'Art de Nontron. Après la visite des ateliers et la rencontre avec les professionnels métiers d'art, le choix d'une coopération s'est effectué sur des critères techniques et esthétiques mais aussi sur la qualité des échanges humains et l'évidence d'une motivation partagée.

Parmi les rencontres fructueuses, celle avec la lithographe **Janet Cintas** s'est traduite par un travail d'impressions à partir de feuilles de noyers et d'orchidées, motifs pouvant être transposés sur des textiles, en l'occurrence des tissus d'ameublement. Pour les créations avec la tisserande **Ingrid Jobet**, des bandelettes de tissus recyclés appelées lirettes ont fourni le matériau de confection d'un tapis. En ce qui concerne la maroquinère **Nathalie Lecœur**, la pratique expérimentale d'un entrelacement de lianes de cuir et de châtaigner a donné lieu à des objets aux teintes automnales, subtil croisement de textures d'origine animale et végétale. Le vannier **Adrian Charlton** a pu valoriser les variétés différentes d'osier qu'il cultive à travers des pièces savamment tressées elles aussi. L'ébéniste **Alexander Hay**, pour sa part, s'est orienté vers la combinaison du bois et de l'osier. Une coopération avec la tapissière d'ameublement **Laurence Girard** se concrétise par la réalisation d'un fauteuil.

Il ressort de toutes ces pièces la prépondérance de matériaux naturels et la mise en valeur du tressage, créateur d'effets de matière et d'effets visuels.

Restitution/exposition de fin de résidence des M STUDIO. Exposition réalisée grâce aux prêts des designers et créateurs.

LES RENDEZ-VOUS

VENDREDI 18 NOVEMBRE

• 18H - Rencontre avec les M Studio et les professionnels métiers d'art

Rencontre avec Les M Studio / Céline Merhand et Anaïs Morel, et les professionnels métiers d'art : Alexander Hay, ébéniste, Janet Cintas, lithographe, Nathalie Lecœur, maroquinère, Adrian Charlton, vannier, Laurence Girard, tapissière et Ingrid Jobet, tisserande.

• 19H - Vernissage de l'exposition

19 NOVEMBRE > 3 JANVIER

• Visites commentées de l'exposition

Pour les groupes - 2 €, sur inscription

• Visites-ateliers « Mon salon vu d'ici »

Visite de l'exposition suivie d'un atelier de conception d'un panier ou d'une maquette de fauteuil à partir de patrons et motifs à la manière des M Studio.

Pour les écoles, collèges et lycées - Sur inscription

SAMEDI 19 NOVEMBRE

• 10H30 > 12H30 & 14H > 18H - Atelier « Création cuir »

Animé par Nathalie Lecœur, maroquinère

Atelier de création d'une pochette en cuir de A à Z

Tout public, à partir de 16 ans - Sur inscription

SAMEDI 26 NOVEMBRE

• 15H > 16H30 - Visite-atelier famille « Mon salon vu d'ici »

Visite de l'exposition suivie d'un atelier de conception d'une maquette de fauteuil à partir de patrons et motifs proposés par Les M Studio - À partir de 6 ans - Sur inscription

VENDREDI 16 DÉCEMBRE

• 18H - Lectures du CLAP (Cercle de Lecture A Plusieurs)

Lectures par le CLAP de Nontron autour des créations des M Studio et des thématiques de la nature, du corps, du confort...

Tout public, à partir de 16 ans - Sur inscription

MERCREDI 21 DÉCEMBRE

Journée découverte

• 14H30 > 16H - Visite-atelier famille

Visite de l'exposition suivie d'un atelier de fabrication d'un panier en papier à la manière des M Studio

Tout public, à partir de 3 ans - Sur inscription

• 16H > 17H - Goûter thématique

Proposé par des producteurs locaux - Sur inscription

• 17H > 18H - Chants occitans de la chorale « La Tireta Duberta », avec l'association de l'Union occitane Camille Chabaneau. Chants de Noël, autour de l'hiver. Tout public

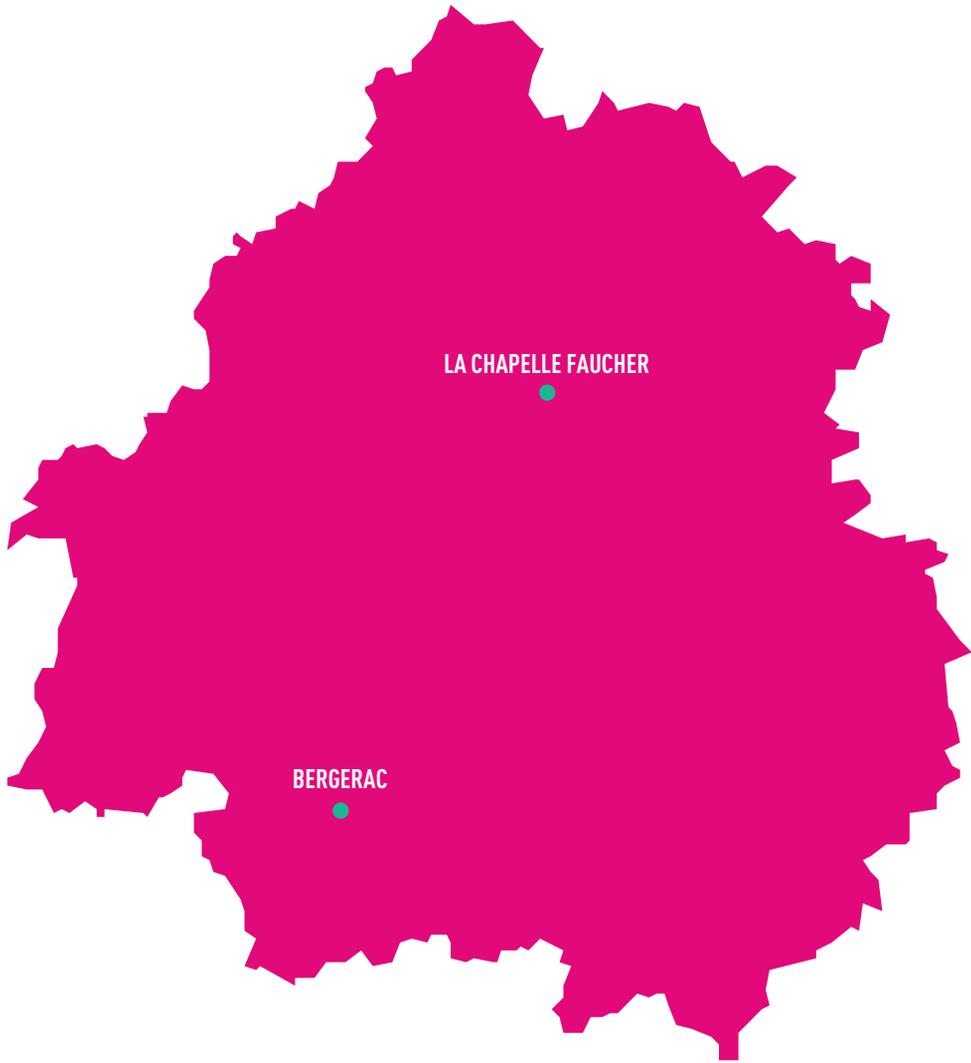
• Visites-ateliers à destination des publics malvoyants ou non-voyants

Visite de l'exposition suivie d'un atelier de céramique encadré par Claire Lepape, céramiste (durée : 2h30) - Sur inscription

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS :

PEMA | 05 53 60 74 17 | metiersdart@yahoo.fr

Sauf mentions particulières, les rendez-vous sont gratuits.



NOUVELLES RÉSIDENCES
ET EXPÉRIENCES

« PASSAGE »
RÉSIDENCES ET EXPOSITIONS
BERGERAC
OCTOBRE - NOVEMBRE 2016

« TRAVERSES ET INATTENDUS »
LA CHAPELLE FAUCHER
1^{ÈRE} SESSION - JUILLET 2016



EXPOSITIONS

« PASSAGE »

12 > 30 NOVEMBRE 2016

Centre-ville de Bergerac

2 place Cayla, 24100 Bergerac

Parcours / expositions

Entrée libre, visible jour et nuit

BERGERAC

La Nouvelle Galerie existe depuis presque 14 ans. Elle est portée par onze bénévoles qui s'attachent à faire vivre l'art visuel contemporain à Bergerac. Par essence nomade, l'association adapte ses projets à des espaces toujours différents.

La gare mondiale indissociable du *Melkior Théâtre* a été créée en 2001. Ce lieu ouvert à l'expérimentation artistique est implanté dans un quartier populaire de Bergerac, le quartier de La Cotte, où sont développées toutes sortes d'actions artistiques et culturelles. Il y a huit ans, le *Melkior théâtre* initie un nouveau festival transdisciplinaire [Trafik]* qui en 2014 s'annonce « sauvagement européen ». En 2016, il inaugure un nouvel espace-projet installé au sein du quartier Jean Moulin, *l'Alimentation Générale*.



Corine Aubineau
Présidente de
La Nouvelle Galerie

« À l'échelle de Bergerac, une amitié est née entre les associations culturelles et l'envie de se serrer les coudes devient une nécessité, par les temps qui courent. Depuis son origine, La Nouvelle Galerie mise sur la cohérence associative et la coopération en faveur de la vie culturelle. Ne disposant pas d'espace d'exposition propre, nous avons fait le choix de faire découvrir des lieux différents et de consacrer intégralement notre budget à la valorisation des artistes et des œuvres.

Quand le Melkior Théâtre nous a invités à réfléchir ensemble sur ce nouveau projet *Passage*, nous avons dit oui en toute confiance, avec le souvenir de l'expérience fructueuse partagée il y a six ans autour du projet *MONC*.

Passage, c'est l'accueil de cinq artistes plasticiens venus des quatre coins de l'Europe, un allemand, un italien, un espagnol, un anglais et un français auxquels il a été proposé l'idée d'investir chacun artistiquement une vitrine vide du centre-ville de Bergerac.

Une occasion de revivifier le cœur de la ville et de livrer au regard des habitants et des passants le talent de ces artistes à l'œuvre. Les réalisations seront présentées à l'occasion du festival [Trafik]*, rendez-vous de l'art vivant initié par le Melkior Théâtre, qui s'enrichira cette année d'une dimension plastique, véritable espace-temps de création ouvert à l'échange, au dialogue, à la découverte. Ici l'important n'est pas d'aimer, mais de se laisser porter par sa curiosité... »



Henri Devier
Artiste associé

« La rencontre entre le Melkior Théâtre à Bergerac et la structure Fugitif implantée à Leipzig en Allemagne et dédiée aux jeunes créateurs, se concrétise cet automne par un projet artistique qui implique cinq artistes plasticiens européens. Solidement ancrés dans le paysage artistique foisonnant de Leipzig, les artistes de Fugitif développent une recherche sur la transformation de l'espace, qu'il soit public ou privé. John Mirabel, artiste originaire de Bergerac, lui-même intégré au cursus de Fugitif, a proposé d'organiser un programme permettant à des artistes plus jeunes d'expérimenter leur pratique dans un contexte concret. *Passage* est le nom de ce programme dont il devient le commissaire d'exposition. Pour ce projet, il a proposé à cinq jeunes artistes de nationalités différentes de se produire à Bergerac. Durant une résidence d'un mois, ces artistes prennent possession d'espaces commerciaux vacants du centre de Bergerac afin d'y installer une œuvre de leur conception.

La Nouvelle Galerie, toujours prompte à s'investir sur des projets culturels novateurs a accepté d'accompagner ce parcours artistique qui s'inscrit dans le cadre du festival [Trafik]* 2016. »



ARMAND LECOUTURIER

« PASSAGE »

C'est dans un désir de s'extraire du « White Cube » que **John Mirabel** invite cinq artistes à réfléchir aux notions d'espace et de contexte de l'œuvre d'art. Comment sortir de la contemplation d'une œuvre à distance pour rentrer dans l'expérience d'un art à vivre ?

Les installations des cinq artistes soulèvent ainsi à la fois la question de l'espace de l'art, mais également la question du rapport entre le spectateur et l'espace où l'œuvre se donne à voir. Ces œuvres qui existent déjà à l'état de dessin ou de maquette trouveront leur réalité en s'adaptant à la configuration du lieu qui les accueille, dans une unité œuvre-espace. Le projet d'installation d'**Armand Lecouturier** (Fr) est le fruit d'une rencontre insolite entre un mandala tibétain et le livre de science-fiction de Frank Herbert, *Dune*.

Inspirée des graphismes numériques, l'installation de **Diego Vivanco** (Esp.), *World Wide Web*, prend la forme d'une sculpture flottante dans l'espace à la manière d'un diagramme palpable. Cette installation se pose comme métaphore de la quantité écrasante d'informations quotidiennes que nous subissons et qui, loin de nous aider à comprendre le monde, créent de la confusion.

Archive de briques et de mémoires de **Kay-H Windere** (All.) recrée une sorte de bibliothèque où les livres sont remplacés par des briques, référence à une « archéologie du passé ».

Valério Figguccio (ital.) imagine, entre vidéo et installation, un étrange vaisseau spatial offrant, par immersion, la possibilité au spectateur de vivre en direct une expérience artistique unique.

Enfin avec *Carte sensible*, **Stéphane Clor** (Fr.) élabore une pièce dans laquelle sont diffusés différents paysages sonores enregistrés en milieu urbain avec l'intention de placer l'auditeur en situation immersive et interactive.

Expositions réalisées grâce aux prêts des artistes.

Le projet « Passage » a pu voir le jour grâce au partenariat de La Nouvelle Galerie avec la Ville de Bergerac, Fugitif (Leipzig) et Le Melkior Théâtre/ La gare mondiale dans le cadre de [Trafik]*.

LES RENDEZ-VOUS

À PARTIR DU 15 OCTOBRE

• Temps d'installation et de création

Les artistes investissent les vitrines du centre-ville de Bergerac pour y travailler et préparer leur exposition... n'hésitez pas à les rencontrer et découvrir leurs créations.

SAMEDI 12 NOVEMBRE

• 18H30 - Vernissage du parcours/expositions

Rendez-vous 2 place Cayla, à Bergerac, pour un vernissage itinérant

12 NOVEMBRE > 30 NOVEMBRE

• Visites commentées des expositions

Pour les groupes (classes maternelles, primaires et centres sociaux) - Sur inscription

SAMEDI 19 NOVEMBRE

• Forum

« Jeunes artistes et formation par l'expérience »

À l'Espace René Coicaud (rue Sergent Rey, à Bergerac)
À l'occasion du festival [Trafik]*, le Melkior Théâtre/La gare mondiale propose un programme d'échanges et de rencontres, invitant de nombreux acteurs culturels européens à des témoignages et réflexions sur des schémas de travail collaboratifs. En partenariat avec Fugitif Leipzig, Résonances Network, l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord, la DRAC ALPC, les réseaux régionaux des arts visuels (Fusée, 5/25, Cartel) et La Fabrique Pola

NOVEMBRE

• Le car est ouvert

Un parcours itinérant en bus pour découvrir les expositions du programme « Vies d'ici - Vues d'ailleurs » - Sur inscription

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS :

Association La Nouvelle Galerie | 06 80 06 69 23

Tous les rendez-vous sont gratuits



PROJET

« TRAVERSES ET INATTENDUS »

1^{ère} session du projet d'une durée de 3 ans

18 > 28 JUILLET 2016

Domaine de Barbarie, 24530 La Chapelle Faucher

LA CHAPELLE FAUCHER

Le domaine de Barbarie, situé à la Chapelle Faucher, se déploie sur près de deux hectares et comporte les bâtiments d'une ancienne usine désaffectée. Gilles Barbarie, directeur de l'entreprise de fabrication de palox et caisses-palettes qui jouxte le domaine, en devient propriétaire en 1998. Le domaine reste alors à l'abandon de nombreuses années, jusqu'à ce que les habitants du village, avec les élus et l'industriel lui-même, décident de lui insuffler une seconde vie et se mettent en quête d'une proposition liée à l'art contemporain. C'est ainsi qu'un groupe – constitué d'étudiants et d'enseignants en écoles d'art, d'une commissaire d'exposition, d'un sociologue, d'une chorégraphe, etc. – orchestré par l'artiste Jean-Paul Thibeaudeau, ont été invités pendant 10 jours, durant l'été 2016, à constituer et faire vivre sur ce lieu une plateforme d'expérimentation artistique. Cette expérience se poursuivra en 2017 et 2018.



**Claude Bersac
Sylviane Née
Bernard Moirand**

Conseillers municipaux
Mairie de
La Chapelle Faucher

Dans quelles conditions est né le projet « Traverses et Inattendus » dont vous êtes l'un des principaux leviers ?

Dès nos premiers conseils municipaux, quelques nouveaux élus ont regretté de voir le « domaine Barbarie » sans vie. Aussi, nous avons décidé de rechercher un projet novateur, acceptable par le propriétaire du domaine, Gilles Barbarie, avec lequel nous avons abordé ce sujet. Nous nous sommes donc mis au travail. J'ai pensé aux nombreuses années passées au Ministère de la Culture, et je me suis rappelé que souvent des artistes recherchent des lieux de travail ou d'exposition. Alors, pourquoi ne pas tenter une approche... J'ai eu la chance de frapper à la bonne porte et d'avoir une réponse pleine d'espoir.

Qu'est-ce que représente ce projet ambitieux pour une petite commune rurale telle que la vôtre ?

Projet ambitieux et novateur, oui ! Et pourquoi pas pour une petite commune rurale comme la nôtre ! C'est dans cette optique qu'avec Claude Bersac et Bernard Moirand nous avons pris cette opportunité au sérieux et commencé à espérer donner un nouvel élan à notre commune, la dynamiser, la grandir en l'ouvrant à l'art. Sans oublier notre objectif de voir le domaine Barbarie revivre avec l'aménagement des bâtiments en salles ouvertes aux jeunes étudiants des écoles d'art, et pourquoi pas d'autres opportunités !

Si ce projet se concrétise, nous avons l'espoir de voir s'ouvrir de nouveaux commerces – un restaurant ? un bar ? des services de proximité ? – et voir les maisons qui sont en vente trouver preneurs, les voir revivre et attirer de nouveaux habitants.

Comment envisagez-vous d'y impliquer la population ?

La population s'implique déjà dans ce projet par les questions que les Chapelloises et Chapellois se posent. La majorité souhaite voir revivre ce domaine, même si beaucoup ne comprennent pas entièrement où nous allons. En mars dernier, lors de la première réunion un jour de semaine, plus de quarante personnes étaient présentes. Quelques volontaires bénévoles nous ont aidés pour la mise en état du domaine (fauchage, déblaiement...) et nous souhaitons qu'un plus grand nombre s'implique dans ce projet sur la durée du séjour et aussi sur les journées thématiques (rénovation, jardinage, nettoyage, boiseries...) et les ateliers pour les enfants prévus dans le temps scolaire (rencontre avec les artistes, environnement...)

Propos de Sylviane Née



« TRAVERSES ET INATTENDUS »

PLATEFORME D'EXPÉRIMENTATIONS ET D'ÉCHANGES ARTISTIQUES

C'est au domaine de Barbarie, vaste propriété mise à disposition par un industriel de La Chapelle Faucher que s'est déployée entre le 18 et 28 juillet, la première session d'un projet expérimental envisagé sur trois ans : « Traverses et Inattendus ». Désireuse de donner à sa commune un nouveau souffle, l'équipe municipale s'est mobilisée afin de solliciter des partenariats sur un projet artistique fédérateur. Sollicité par la DRAC ALPC, l'artiste **Jean-Paul Thibeau** a eu la charge d'en élaborer le concept, s'appuyant sur une réflexion collégiale conduite par un groupe de travail comprenant notamment des directeurs d'écoles supérieures d'art, d'architecture et de paysage de la région. Conçu comme une plateforme d'expérimentations et d'échanges artistiques impliquant enseignants, étudiants mais aussi artistes et chercheurs, il mettait en jeu des questions relatives à une pédagogie nouvelle de l'art, en particulier la pratique « outdoor », tout en insistant sur la dimension de fabrique collaborative. Le lieu n'étant pas prévu pour héberger du public, le campement a été à la fois une réalité et un sujet de débat relatif à la notion de fonctionnement coopératif et solidaire. Ces expérimentations soulevaient également la problématique de l'art en lien avec le territoire, de l'art en lien avec la vie. Des propositions artistiques interdisciplinaires mais également des approches architecturales, historiques et paysagères ont complété un programme éclectique reposant sur ce que l'on nomme « protocoles méta » - à comprendre comme pratiques innovantes - ouvert à des temps de rencontres et de partage avec la population. Ce projet a pour vocation de s'enrichir d'année en année de la présence de nouvelles structures issues de la Région Nouvelle-Aquitaine.

LES ACTEURS DU PROJET

Coordinateurs pour la commune de La Chapelle Faucher

Sylviane Née, conseillère municipale
Claude Bersac, conseiller municipal
Bernard Moirand, conseiller municipal

Coordinateurs et Encadrants

Jean-Paul Thibeau : méta-artiste et chercheur
Camille De Singly : historienne de l'art, critique d'art et commissaire d'expositions
Isabelle Lasserre : chorégraphe praticienne Feldenkrais, chargée de cours, Université Montaigne, Bordeaux
Céline Domengie : artiste et enseignante, Université Montaigne, Bordeaux
Rodolphe Delcros : enseignant d'éducation socio-culturelle - lycée agricole, Périgueux
Stéphane Duprat : architecte-paysagiste et enseignant, École d'architecture et paysage de Bordeaux
Elsa Mazeau : artiste et enseignante, École supérieure d'art Pyrénées/Tarbes
Corinne Melin : Théoricienne de l'art et enseignante, École supérieure d'art Pyrénées/Pau

Intervenants

Raphaèle Jeune, curatrice indépendante et chercheuse en esthétique et théorie de l'art, basée à Rennes
Pascal Nicolas-Le-Strat, sociologue, professeur en sciences de l'éducation, Paris 8

Participants

Mélanie Beaune, étudiante, École des beaux-arts - Bordeaux
Rose-Marie Bugeaud, étudiante en paysage, École nationale d'architecture et paysage, Bordeaux
Morgane Guiomar, jeune diplômée, École des beaux-arts, Bordeaux
Merry Lau, graphiste indépendante et enseignante
Cerise Rousseau, étudiante, Université Montaigne, Bordeaux
Lucas Leclercq, étudiant, Université Montaigne, Bordeaux
Cindy Coutant, artiste, ancienne étudiante, École supérieure d'art des Pyrénées / Tarbes
Lucie Lafitte, artiste et graphiste, ancienne étudiante École supérieure d'art des Pyrénées / Pau
Chloé Serieys, artiste et graphiste, ancienne étudiante École supérieure d'art des Pyrénées / Pau
Joffroy Jaure, artiste et formateur à Polaris Formation, Limoges

Partenaires

École Supérieure d'Art des Pyrénées Pau-Tarbes, conception artistique : Jean-François Dumont,
Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord,
DRAC ALPC,
Conseil départemental de la Dordogne,
Communauté de Communes Dronne-et-Belle

RENSEIGNEMENTS :

Jean-Paul Thibeau - 06 86 95 81 76
Camille de Singly - 06 64 20 70 16
Sylviane Née - 06 70 35 89 80

CALENDRIER

1^{ER} OCT.	18H 19H	VERNISSAGE « VIES D'ICI, VUES D'AILLEURS À VAUCLAIRE » CONCERT DE FLÜGEL	CENTRE HOSPITALIER VAUCLAIRE - MONTPON-MENESTEROL CENTRE HOSPITALIER VAUCLAIRE - MONTPON-MENESTEROL
8 OCT.	14H 16H 17H45	ATELIER-FAMILLE PERFORMANCES MULTICOLORES, AVEC MARC ADI INSTANT D'ARTISTE, AVEC ANNE-LAURE BOYER	CENTRE HOSPITALIER VAUCLAIRE - MONTPON-MENESTEROL CENTRE HOSPITALIER VAUCLAIRE - MONTPON-MENESTEROL CENTRE HOSPITALIER VAUCLAIRE - MONTPON-MENESTEROL
8 OCT.	17H 18H	RENCONTRE AVEC ARNO FABRE VERNISSAGE « ARNO FABRE S'INVITE AU JARDIN »	JARDIN D'HÉLYS-ŒUVRE - SAINT-MÉDARD-D'EXCIDEUIL
10 OCT.	18H30	VERNISSAGE « TRACES DE RÉSIDENCES »	PÔLE INTERNATIONAL DE LA PRÉHISTOIRE - LES EYZIES
14 OCT.	18H30 19H30	VERNISSAGE « GENS D'ICI, GENS D'AILLEURS » CONCERT DE FLÜGEL	CHÂTEAU DE MONBAZILLAC
15 OCT.	17H30 18H30	INSTANT D'ARTISTE, AVEC FLORENT LAMOUREUX VERNISSAGE « LIEU D'ÊTRE »	LA LIGNE BLEUE - CARSAC-AILLAC LA LIGNE BLEUE - CARSAC-AILLAC
21 OCT.	18H	VERNISSAGE « PAYSAGES EN REGARDS »	MAISON DE LA BOÉTIE - SARLAT
22 OCT.	15H	ATELIER-FAMILLE	MAISON DE LA BOÉTIE - SARLAT
22 OCT.	17H	VISITE COMMENTÉE « PAYSAGES EN REGARDS »	MAISON DE LA BOÉTIE - SARLAT
26 OCT.	14H30	TOURNOI DE FOOT, AVEC MARC ADI	CENTRE HOSPITALIER VAUCLAIRE - MONTPON-MENESTEROL
26 OCT.	15H	ATELIER-FAMILLE	LA LIGNE BLEUE - CARSAC-AILLAC
26 OCT.	15H	VISITE COMMENTÉE « TRACES DE RÉSIDENCES »	PÔLE INTERNATIONAL DE LA PRÉHISTOIRE - LES EYZIES
4 NOV.	18H	VISITE COMMENTÉE « PAYSAGES EN REGARDS »	MAISON DE LA BOÉTIE - SARLAT
5 NOV.	10H 15H 16H45 18H45 20H	JOURNÉE STAGE D'IMPROVISATION ATELIER-FAMILLE ATELIERS DE PRATIQUE ARTISTIQUE AUTOUR D'UNE SOUPE OU D'UN PLAT CHAUD INSTANT D'ARTISTE, AVEC STEFANIA DI PETRILLO	MAISON DES ARTS DE LA SCÈNE - SARLAT CHÂTEAU DE MONBAZILLAC CHÂTEAU DE MONBAZILLAC CHÂTEAU DE MONBAZILLAC CHÂTEAU DE MONBAZILLAC
6 NOV.	10H 10H30 15H 16H45	JOURNÉE STAGE D'IMPROVISATION ATELIER-FAMILLE INSTANT D'ARTISTE, AVEC LAURENT TIXADOR RESTITUTION DU STAGE D'IMPROVISATION	MAISON DES ARTS DE LA SCÈNE - SARLAT PÔLE INTERNATIONAL DE LA PRÉHISTOIRE - LES EYZIES PÔLE INTERNATIONAL DE LA PRÉHISTOIRE - LES EYZIES PÔLE INTERNATIONAL DE LA PRÉHISTOIRE - LES EYZIES
9 NOV.	15H	VISITE POUR LES ENFANTS	MAISON DE LA BOÉTIE - SARLAT
12 NOV.	18H	VERNISSAGE ITINÉRANT « PASSAGE »	CENTRE-VILLE DE BERGERAC
18 NOV.	18H	VISITE COMMENTÉE « PAYSAGES EN REGARDS »	MAISON DE LA BOÉTIE - SARLAT
18 NOV.	18H 19H	RENCONTRE M STUDIO ET PROFESSIONNELS MÉTIERS D'ART VERNISSAGE « PARENTHÈSE »	PEMA AU CHÂTEAU DE NONTRON PEMA AU CHÂTEAU DE NONTRON

19 NOV.	10H 10H30 JOURNÉE JOURNÉE 10H30 JOURNÉE	JOURNÉE STAGE D'IMPROVISATION JOURNÉE ATELIER « CRÉATION CUIR » CIRCUIT « LE CAR EST OUVERT » CIRCUIT « LE CAR EST OUVERT » CIRCUIT « LE CAR EST OUVERT » FORUM « JEUNES ARTISTES ET FORMATION PAR L'EXPÉRIENCE »	MAISON DES ARTS DE LA SCÈNE - SARLAT PEMA AU CHÂTEAU DE NONTRON JARDIN D'HÉLYS-ŒUVRE - SAINT-MÉDARD-D'EXCIDEUIL LA LIGNE BLEUE - CARSAC-AILLAC CHÂTEAU DE MONBAZILLAC ESPACE RENÉ COICAUD - BERGERAC
20 NOV.	10H	JOURNÉE STAGE D'IMPROVISATION	MAISON DES ARTS DE LA SCÈNE - SARLAT
20 NOV.	15H	VISITE COMMENTÉE « TRACES DE RÉSIDENCES »	PÔLE INTERNATIONAL DE LA PRÉHISTOIRE - LES EYZIES
25 NOV.	14H	ATELIER DE PRATIQUE ARTISTIQUE, AVEC ELSA MAZEAU	GALERIE MALRAUX - SARLAT
26 NOV.	10H 16H 16H45 17H30	ATELIER DE PRATIQUE ARTISTIQUE, AVEC ELSA MAZEAU VISITE COMMENTÉE « PAYSAGES EN REGARDS » RESTITUTION DU STAGE D'IMPROVISATION INSTANT D'ARTISTE, AVEC ELSA MAZEAU	GALERIE MALRAUX - SARLAT MAISON DE LA BOÉTIE - SARLAT SALLE MOLIÈRE - OFFICE DE TOURISME - SARLAT CAFÉ LUNE POIVRE - SARLAT
26 NOV.	15H 15H 16H30	VISITE-ATELIER FAMILLE « MON SALON VU D'ICI » ATELIER-FAMILLE SALON CUISINE, CONCERT-PERFORMANCE POUR RADIOS, AVEC ARNO FABRE ET AUDREY GINESTET	PEMA AU CHÂTEAU DE NONTRON JARDIN D'HÉLYS-ŒUVRE - SAINT-MÉDARD-D'EXCIDEUIL JARDIN D'HÉLYS-ŒUVRE - SAINT-MÉDARD-D'EXCIDEUIL
4 DÉC.	15H	VISITE COMMENTÉE « TRACES DE RÉSIDENCES »	PÔLE INTERNATIONAL DE LA PRÉHISTOIRE - LES EYZIES
8 DÉC.	18H30	TABLE-RONDE « LA REPRÉSENTATION DU MOUVEMENT... »	PÔLE INTERNATIONAL DE LA PRÉHISTOIRE - LES EYZIES
16 DÉC.	18H	LECTURES DU CLAP	PEMA AU CHÂTEAU DE NONTRON
21 DÉC.	14H30 16H 17H	VISITE-ATELIER FAMILLE GOÛTER THÉMATIQUE CHANTS OCCITANS DE LA CHORALE « LA TIRETA DUBERTA »	PEMA AU CHÂTEAU DE NONTRON PEMA AU CHÂTEAU DE NONTRON PEMA AU CHÂTEAU DE NONTRON

EN COMPLÈMENT DE LA PROGRAMMATION

« DES ŒUVRES - DES LIEUX »

9 NOVEMBRE > 2 DÉCEMBRE 2016

ESPACE CULTUREL FRANÇOIS MITTERRAND À PÉRIGUEUX

À partir d'œuvres réalisées par des artistes accueillis en résidence et présentées à l'Espace culturel François Mitterrand, Fanny Rousseau, médiatrice à l'Agence culturelle départementale, animera des ateliers autour de la relation œuvre/lieu.

Les œuvres exposées ont été pensées puis réalisées dans un lieu particulier. Que nous racontent ces objets ou œuvres quand on les décontextualise ? Comment un lieu, un espace, peuvent-ils nous influencer ? Que nous inspirent-ils ?

Ces ateliers sont exclusivement destinés au jeune public (de 4 à 11 ans) et aux publics spécifiques, en groupes - Gratuit sur réservation, et en complément de la visite d'au moins une exposition du « Vies d'ici - Vues d'ailleurs ».

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS : 05 53 06 40 02 - f.rousseau@culturedordogne.fr

COORDINATION ET RENSEIGNEMENTS
05 53 06 40 00 - Agence culturelle départementale

Programme détaillé sur
www.culturedordogne.fr

